

Con este número FABRIKART se consolida en sus propósitos iniciales de convertirse en una publicación relevante en lo que a investigación sobre Arte, Tecnología, Industria y Sociedad se refiere.

Son varias las felicitaciones y adhesiones recibidas, de entre las que cabe citar la de D. Antonio Bonet Correa, Director del Museo de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, que en su día dirigiera la colección de Ensayo Arte Cátedra, donde se publicaron las obras de Marc le Bot (*Pintura y Maquinismo*, 1979) y Francis D. Klingender (*Arte y Revolución industrial*, 1983) relativas a la iconografía industrial en relación con el arte, fundamentalmente de Francia la primera, e Inglaterra la segunda.

Seguimos insistiendo en el carácter interdisciplinar de la publicación que vincula el Arte tanto con la Arquitectura como con el Medio Ambiente, la Sociología o Filosofía de los Valores. La estética de la ingeniería industrial queda patente también con la ilustración de portada que David García realizara en el 2000.

Gracias a todos los que con sus escritos han contribuido a que este número sea una realidad y a los que están ya trabajando para el próximo. El tiempo nos devora un poco a todos pero hemos de procurar vencerle en el terreno del arte donde la estética nos permite sumergirnos en un mundo mejor y más humanizado.

Enhorabuena a la compañera M.^ª Joao Durão de la Universidad Técnica de Lisboa, que hemos incorporado en el Consejo Científico de la Revista y que acaba de ser nombrada Vice-Presidente para Portugal de la IACC (Asoc. Int. del Color, de Consultores y Diseñadores) así como miembro para el Subcomité de Arquitectura Aeroespacial integrado en el Comité Técnico de Ingeniería del Instituto Americano de Aeronáutica y Astronáutica.

Queremos igualmente agradecer el soporte económico con el que seguimos contando por parte del Gobierno Vasco a través del Dto. de Educación, Universidades e Investigación, así como de la UPV/EHU en relación al Vicerrectorado de Investigación y el Servicio Editorial que cuida de la edición de cada número.

Zenbaki honekin, FABRIKART aldizkariak tinko eusten dio bere hasierako asmoari, alegia Artea, Teknologia, Industrigintza eta Gizarteari dagokionez argitalpen aipagarria izateari.

Batzuk izan dira jasotako zorion eta atxekimenduak, besteak beste San Fernandoren Arte Eder Erret-Akademiaren Museoko zuzendaria den Antonio Bonet Correa jaunarena. Hau, aspaldian Cátedra argitaletxean Arte saiakeraren bildumaren arduraduna izan zen eta hortxe, Marc Le Boten (*Pintura y Maquinismo*, 1979an) zein Francis D. Klingender-ren (*Arte y Revolución industrial*, 1983an) izeneko liburuak argitaratu ziren. Liburu biak, lehen Frantziako kasuaz eta bigarrena Inglaterrakoaz, industri-ikonografia eta artearen arteko erlazioari zegozkion.

Argitalpenaren diziplina anitzeko izaera behin eta berriro azpimarratu nahi dugu, lotzen Artea Arkitekturarekin, zein Ingurugiroarekin, Soziologiarekin edota Balioen Filosofiarekin. Industri-Ingenieritzaren estetika, 2000. urtean David García-k aldizkariaren azalerako eginiko ilustrazioarekin, argi eta garbi azaltzen da.

Eskerrak eman nahi dizkiegu, bere izkribuekin zenbaki hau egiten lagundu dutenei eta baita hurrengo zenbakia prestatzen ari direnei. Denbora ihesi badabilkigu ere, hori ekiditen saiatu behar dugu, batez ere estetikak mundu hobea eta gizatiaragoan bizitzen ahalbidetzen digun artearen alorretik.

Zorionak, aldizkariaren Zientzi-kontseilukide berria dugun Lisboako Unibertsitate Teknikako M.^o Joao Durão andreari, berriki IACCko (Kolorearen, Aholkulari eta Diseinatzaileen Nazioarteko Elkarteko) presidente-ordea Portugalean izendatua izan delako eta Aeroespazial Arkitekturarako Komiteordeko kide onartu dutelako. Komiteorde hau, Aeronautika eta Astronautikarako Amerikar Institutuaren Ingenieritzaren Komisio Teknikoaren baterabilduta dago.

Hala ere, Eusko Jaurlaritzari eskerrak eman nahi dizkiogu ematen diogu, bere Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerkuntza sailaren bidez eskaintzen digun ekonomi sostenguagatik eta baita ere UPV/EHUko Ikerkuntzarako Errektoreordetzari. Azkenik, aldizkariaren argitalpenaz horren ondo zaintzeagatik, ez dugu UPV/EHUko Argitalpen zerbitzua ahaztu nahi.

With this number FABRIKART consolidates its initial intentions to become an excellent publication in which to investigate on Art, Technology, Industry and Society. The received congratulations and adhesions are several, among them we shall mention specially that of Professor Antonio Bonet Correa, Director of the museum of the Real Academy of Fine Arts of San Fernando and who directed the collection where the works of Marc le Bot (Painting and Mechanization, 1979) and Francis D. Klingender (Art and the Industrial Revolution, 1983) were published. Both works are related to the industrial iconography in relation to the French and English art, respectively.

We insist on the interdisciplinary character of the publication that as much ties Art with Architecture as with environment, Sociology or the philosophy of values. The aesthetic of industrial engineering is also evident with the cover illustration that painter David García made in the 2000. Thanks to all of those that with their writings have contributed to this number and to which are already working for the next one. Even though time devours us, we must try to win him in the land of art where aesthetic allows us to submerge in a better, more humanized world.

Congratulations to our colleague M.^o Joao Durão of the Technical University of Lisbon, who has joined us in the Scientific Council of the Magazine and has just being appointed Vice-President for Portugal of the IACC (International Association of the Color, of Consultants and Designers) as well as member for the Subcommittee of Aerospace Architecture integrated in the Technical Committee of Engineering of the American Institute of Aeronautics and Astronautics.

We also want to thank for the economic support with that we are granted from the Basque Government through its Department of Education, Universities and Investigation, as well as from the UPV/EHU through the Vicerrectorado de Investigación and the Publishing Service that takes care of the edition of each number.